



# FLORIANI NACHRICHTEN

!!! BALL !!!  
Feuerwehr Hochleithen  
18.Jänner Volksschule Hochleithen

seit 1996 // Ausgabe 4 | 2013

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebrechen	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 4064343

## FROHE WEIHNACHTEN GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR 2014 WÜNSCHEN

Der Bürgermeister, der Bundesfeuerwehrat, der Kommandant und die Feuerwehrgemeinderätin richten ihre Worte an die Bevölkerung (näheres auf Seite Fünf bis Sieben)



Putz-Haas & Riehs-Hilbert  
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Forderungseintreibungen •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Miet-, Wohn- und Baurecht •
- Vertragsrecht •
- Schadenersatzrecht •
- Arbeitsrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon 01/715 12 71, Fax 01/715 12 71-20  
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

### K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für  
**HOCHBAUMSCHNITT**

Wir schneiden Bäume jeder Art und  
entsorgen das Schnittgut!  
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469  
Mobil: 0664/383 22 11



## ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing  
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60  
Fax: 02245/89 40 69

### Inhalt

Einsätze  
Übungen  
Laternenfest  
Grußworte

Seite Eins  
Seite Eins und Zwei  
Seite Drei  
Seite Fünf bis Sieben



## Verkehrsunfall A5 RiFb Brünn

| 15.10.2013 - 20:01 |

**Alarmierung: 20:01Uhr, Dauer: 2h**

**Fahrzeuge: RLF, TLF, VRF, MTF,**

**Abschleppachse**

**Mitglieder: 22 + 3 Reserve**

**Anwesende Kräfte: Rettung, Autobahnpolizei, Arzt, Bonaventura**

Schwerer Verkehrsunfall auf der A5 in Fahrtrichtung Brünn zwischen Hochleithen und Gaweinstal Mitte bei km 15,33.



Ein Mercedes fuhr mit hoher Geschwindigkeit einen rumänischen Sattelzug hinten auf. Infolge des Aufpralls wurde der PKW total zerstört und der Sattelaufleger hinten schwer beschädigt. Der verletzte Lenker des Mercedes, dem ein Finger abgetrennt wurde, musste mit der Rettung ins Landesklinikum Mistelbach eingeliefert werden.



Die Feuerwehr Hochleithen sicherte die Unfallstelle ab und baute einen Brandschutz auf. Nach Freigabe durch die Autobahnpolizei wurden die Fahrzeugteile und Betriebsmittel in Zusammenarbeit mit der Bonaventura von der Fahrbahn beseitigt. Die Sicherstellung des PKW führte das Abschleppunternehmen Wilding durch.



## Fahrzeugbrand auf der A5

| 16.11. - 17:06 |

**Alarmierung: 17:06 Uhr, Dauer: 1h 15min**

**Fahrzeuge: RLF, TLF, VRF, MTF,**

**Mitglieder: 24 + 14 Reserve**

**Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei**

Nachdem die Feuerwehr Hochleithen schon in der Nacht auf der A5 im Einsatz war, wurde sie am späten Nachmittag des 16.11. zu einem weiteren Einsatz auf die A5 alarmiert. Der Kleinwagen einer aus Wien stammenden Lenkerin

ging in Fahrtrichtung Brünn im Motorraum Feuer. Die Lenkerin konnte das Fahrzeug am Pannenstreifen abstellen und sich mit ihrem mitgeführten Hund hinter der Leitplanke in Sicherheit bringen. Danach alarmierte sie die Feuerwehr Hochleithen, die den Brand rasch löschen und die Fahrbahn wieder freimachen konnte. Ein nettes Dankschreiben der Besitzerin erfreute die Mannschaft der Feuerwehr.



## Gruppen Übungen

| 23. und 26.09.-03. und 04.10. |

**Fahrzeuge: RLF, VRF, MTF**

**Mitglieder: 40 Feuerwehrmitglieder**

Der Übungsduchgang Ende September stand ganz im Zeichen einer technischen Übung. Es wurde anhand eines gestellten Verkehrsunfalls die Menschenrettung aus einem PKW unter besonders gefährlichen Umständen geübt. Annahme war, dass zwei PKW, wobei einer Chemikalien (Salzsäure) transportierte, zusammen stießen wobei sich einer überschlug und gegen einen Baum prallte.



Im zweiten PKW, der infolge ebenfalls gegen einen Baum prallte, wurde der Lenker eingeklemmt und schwer verletzt.

Dieser musste unter Atemschutz mit dem hydraulischen Rettungssatz aus dem Unfallfahrzeug gerettet werden.

Dazu musste ein Brandschutz und eine Wasserwand aufgebaut werden, um die Säuredämpfe vom eingeklemmten Lenker abzuhalten. Dieser Übungsduchgang brachte viel Lehrreiches und kann als gelungen gewertet werden.





**Übung - PKW Bergung**  
| 17. und 25.10. |

**Fahrzeuge: RLF, VRF, TLF, MTF**  
**Mitglieder: 36 Feuerwehrmitglieder**

Menschenrettung aus einem PKW ist ein äußerst schwerer Einsatz der die Einsatzkräfte bis an die psychischen Grenzen belastet. Bei diesem Übungsdurchgang wurde im Zugsverband (2 Übungsgruppen) Verkehrsunfall mit Menschenrettung und PKW-Bergung geübt. Annahme war, dass ein PKW sich überschlagend über eine Böschung gestürzt und mit der Bodenplatte gegen einen Baum prallte, eine verletzte Person im PKW eingeklemmt war. Als erschwerend kam hinzu, dass der PKW durch austretendes Benzin und Kurzschluss zu brennen begonnen drohte. Unter Atemschutz wurde ein Brandschutz aufgebaut, die verletzte Person aus dem PKW mittels hydraulischen Rettungssatz gerettet und das Fahrzeug mit der Seilwinde geborgen. Hier wurde auf das Zusammenspiel zweier Gruppen mit verschiedenen Aufgaben geachtet.



**Hohlstrahlrohrtrainer**  
| 22.11. – 23.11. |

Wieder eine neue Art der Ausbildung für die Mitglieder der Feuerwehren des Abschnitts Wolkersdorf. Freitag ab 17:00 Uhr und Samstag ab 08:00 Uhr wurde ein Flanschbranddechtfuersimulator bei der Feuerwehr Hochleithen stationiert. Unter Atemschutz bestand die Möglichkeit die Handhabung und die richtige Technik im Umgang mit dem Hohlstrahlrohres zu erlernen und zu üben.

Dafür wurde ein eigenes Trainingsgerät durch Abschnittskommandant BFR Johann Rernböck organisiert. Dieses Gerät wurde von der Fa. Naderer Brandsimulation aus Deutschland auf Initiative von BFR Rernböck kostenlos zur Verfügung gestellt. 98 Mitglieder aus 14 Feuerwehren aus dem Abschnitt Wolkersdorf, davon 15 Mitglieder aus Hochleithen, konnten die Vorteile eines Hohlstrahlrohres üben.

Abschnittskommandant BFR Rernböck und Unterabschnittskommandant HBI Weigl gingen mit gutem Beispiel voran und nahmen ebenfalls aktiv am Training teil.

Die Aufgabe war, eine Flamme, 5-8 m lang, bei einem Flanschbrand einer Gasleitung mit dem Wasserstrahl so einzufangen damit sie weggedrückt werden kann, damit der Zugang zum Gasschieber möglich war und schließlich von einem Truppmittel abgedreht werden konnte. Ein Übungsdurchgang bestand aus 12 Mitgliedern (4 Trupps), die zu Beginn eine 10-15 minütige Schulung, die von Christian Zagler der FF Wolkersdorf vorbereitet wurde, er-

hielten. Anschließend begann das praktische Training, wobei jeder Trupp jeden Teil 3mal durchlief damit jedes Truppmittel jede Position trainieren konnte. Wie es sich zeigte hat auch so mancher Erfahrene mit diesem neuen Strahlrohr seine Probleme. Landtagsabgeordneter Mag. Kurt Hackl, Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler, Bezirkskommandant LFR Karl Graf, die Abschnittskommandanten BR Leopold Bernold Laa, Dipl. Ing. BR Markus Schuster Mistelbach, Abschnittskommandant-Stv. Ing. Gottfried Gschwend und Vertreter des Bezirkskommandos besuchten das Training. „Äußerst erfreulich war für mich die Bereitschaft mehrerer Kameraden, 2 Wolkersdorf, 1 Gerasdorf, 1 Großebersdorf, 2 Hochleithen sich als Trainer kostenlos zur Verfügung zu stellen“, BFR Rernböck.



**Winzerhof**  
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24  
2123 Traunfeld  
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schuetz@aon.at  
www.winzerhof-schuetz.at

**WEINBAU**  
MECHTLER

Hauptstraße 85  
2123 Wolfpassing  
Tel. 0664/ 1244 290

Unsere  
Öffnungszeiten  
finden sie auf  
unserer Homepage  
oder im  
Gemeindekalender.

[www.presshausheuriger.jimdo.com](http://www.presshausheuriger.jimdo.com)

**WEINBAU**  
Flaschenweine  
Obstbrände

**FAMILIE WASINGER**  
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4  
Tel.: 02245/ 89 170

**Weingut VOGT**

In der Trift 1  
2123 Wolfpassing  
Tel. 02245/89 42 44  
[www.weingut-vogt.at](http://www.weingut-vogt.at)



### **Straßenfest - Erlös wurde der Feuerwehr gespendet. | 20.09. - 18:00 |**

Brigitte und Christian Randus gehören zu den engsten Freunden der Feuerwehr Hochleithen. Bereits zum dritten Mal veranstalteten sie am 17.08.2013 bei herrlichem Sommerwetter zu Gunsten der Feuerwehr Hochleithen ein Straßenfest in der Bachstraße in Traunfeld. Der Reinerlös dieser Veranstaltung wurde zur Gänze der Feuerwehr Hochleithen gespendet. Die spendierfreudigen Gäste fühlten sich sehr wohl und freuten sich über Spannferkel mit Salat, Kaffee und Mehlspeisen, Bier vom Fass sowie alkoholfreie Getränke.

*„Es ist nicht hoch genug zu schätzen, was ihr für die Bevölkerung leistet“, so Christian Randus.*

Die Feuerwehr Hochleithen dankt der Fam. Randus sehr herzlich für die Spende von € 437,-.



### **Laternenfest Kindergarten Hochleithen | 11.11.2013 - 17:00 |**

Laternenfest des Kindergarten Hochleithen im Feuerwehrhaus Hochleithen – schon Tradition.

Betreuerinnen und Kinder aus dem Kindergarten Hochleithen führten wieder das traditionelle Laternenfest durch. Sie marschierten mit den Laternen über die Pfarrkirche Traunfeld ins Feuerwehrhaus Hochleithen. Am Vorplatz wurden Lieder und div. Spiele dargebracht. Bei Kinderpunsch, Brötchen und Kuchen fand der Abend in der Halle des Feuerwehrhauses einen schönen Ausklang.

Für die Absicherung beim Überqueren der Straße bedanken wir uns bei der Polizeiinspektion Wolkersdorf recht herzlich.

Die Feuerwehr Hochleithen stellt immer gerne dem Kindergarten Hochleithen die Fahrzeughalle für ihre Veranstaltung zur Verfügung.



### **Feuerlöscherüberprüfung im Feuerwehrhaus | 13.11. - 16:00 |**

Im Zuge des feuerpolizeilichen Besuches der Gebäude in unserer Gemeinde wurden unter anderem einige Feuerlöscher aufgrund des Überprüfungsdatums beanstandet. Daraufhin organisierte die Feuerwehr Hochleithen mit der Fa. AFIS einen außertürlichen Prüftermin.

Obwohl die letzte Überprüfung erst vor einem



Heinz Rössler  
Hauptstrasse 65  
2123 Wolfpassing  
Tel.: 02245/894095

**& Onkel Gustav's Cafe**



# ATELIER *staudinger*

architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

✉ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35      ☎ 02245 3744  
✉ 2123 schleinbach, bahnstraße 33      ☎ 02245 6526  
www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

Suite  
VIENNA

Jahr durchgeführt wurde, wurden überraschenderweise sehr viele Feuerlöscher zur Überprüfung gebracht.

In Zusammenarbeit mit der Fa. AFIS bietet die Feuerwehr Hochleithen regelmäßig alle zwei Jahre eine Überprüfungsaktion an.

Zu bedenken ist, dass Entstehungs- und Kleinbrände mit funktionierenden Feuerlöschern rasch gelöscht bzw. so eingedämmt werden können bis die Feuerwehr eintrifft um größere Schäden zu verhindern.

„Wenn ein Feuerlöscher zum Einsatz kommt, ist die Feuerwehr sofort zu alarmieren. Ein späteres alarmieren der Feuerwehr, wenn man den Brand mit dem Feuerlöscher nicht beherrscht, ist verlorene Zeit und führt meist zu einem größeren Brandereignis.

Ab der Alarmierung benötigt die Feuerwehr auch einige Zeit, bis sie am Einsatzort eintrifft“, so BFR Johann Rernböck.

## WORTE DES BÜRGERMEISTERS

Bürgermeister, Ing. Adolf Mechtler

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden! Geschätzte Leser dieser Zeitung! Das Jahr 2013 fliegt dem Ende zu. Zeit für uns alle, Rückschau zu halten und Bilanz zu ziehen. Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen war in diesem Jahr wieder ein verlässlicher Partner für die Gemeinde Hochleithen und die Menschen in unserer Gemeinde. Dafür möchte ich in Namen aller ein herzliches Dankeschön sagen, ganz besonders im Namen derer, denen in Notsituationen geholfen werden konnte. Schnelles und professionelles Helfen ist aber nur möglich, wenn die physischen und psychischen Voraussetzungen der Aktiven gegeben sind, eine ausgezeichnete Ausbildung geboten wird, Kameradschaft ohne Wenn und Aber gelebt wird, und aufgrund der Struktur der Mannschaft eine Einsatzbereitschaft praktisch rund um die Uhr geboten

werden kann – dies beachtenswerter Weise bidden 2 Minuten! Nicht wegzudenken aus dem Gemeindeleben sind die zahlreichen Aktivitäten im Jahresablauf, mit denen sich die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr selbst eine starke wirtschaftliche Basis schaffen. Besonderes Echo hat hier wohl neben den traditionellen Veranstaltungen das Blaulicht- und Hilfsorganisationen übergreifende Event im Rahmen des FF-Heurigen sowie die Neu-einführung des „Stockfleischessens“ hervor gerufen. Danke für die starke gesellschaftliche Präsenz! Danke auch für die unkomplizierte Kooperation, wenn andere Veranstalter Räumlichkeiten im Feuerwehrhaus mit nutzen müssen, um ihre Veranstaltung überhaupt erst möglich zu machen bzw. wenn Veranstaltungen wie der Start der Weinviertel Classic Oldtimerfahrt gemeinsam umgesetzt werden.

**WASSNER**  
Gesamtes  
Sicherheitssystem

**ES** Sicherheit(s)-Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien  
Gratis Hotline: 0800/50 10 75  
Tel.: 01/292 35 45      Fax: 01/292 35 45 35  
Notdienst: 0664/286 08 13      office @es-technik.at



# NoFire

Schulungen & Consulting

für betrieblichen Brandschutz & Arbeitssicherheit

[www.nofire.pro](http://www.nofire.pro)

+43(0)1 545 33 14



Erste Hilfe Kurs vom  
| 21.11. – 09.12. |

An vier Abenden wurde von Abschnittssachbearbeiter Sandienst EBI Gerhard Friedl ein Erste Hilfe Lehrgang im Feuerwehrhaus Hochleithen organisiert. Die Ausbildung übernahm die Lehrbeauftragte und Haupt-

helferin Frau Dipl. Ing. Christine Friedl. 10 Personen, 8 Feuerwehrmitglieder und 2 Privatpersonen, nahmen an diesem Lehrgang teil. Diese Ausbildung ist für Feuerwehrmitglieder kostenlos.

Abschnittskommandant BFR Rernböck dankte dem Organisator, der Vortragenden und den Teilnehmern für ihr Engagement.



Hier sieht man, wie viel Potential in kleinen verschworenen Gemeinschaften liegt und welche großartige Dinge gemeinsam zustande gebracht werden können.

Was immer das Jahr 2014 und die Zukunft an Herausforderungen bereit hält, ich wünsche den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen und insbesondere den Verantwortungsträgern Kameradschaft, Einigkeit im Denken und Handeln, Verantwortungsbewusstsein, und natürlich viel innere Freude durch den freiwilligen Dienst am Nächsten, vor allem aber eine gute und gesunde Rückkehr von allen Einsätzen. Ihnen allen darf ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute für das Jahr 2014 wünschen!

Ihr Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler



lernen leicht gemacht  
nachhilfe für alle klassen  
und alle schultypen  
dr. rudolf heller  
0699 / 1190 99 73  
[www.lernenleichtgemacht.co.at](http://www.lernenleichtgemacht.co.at)

**HOLY** Ges.m.b.H.  
seit 1972

**FRANZ HOLY**  
[www.franzholy.at](http://www.franzholy.at)

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20  
Tel. 02245/89213 mail: [franzholy@aon.at](mailto:franzholy@aon.at)

**Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen**

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche  
Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende  
Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

## WORTE DES BUNDESFEUERWEHRRAT

**Abschnittskommandant, Bundesfeuerwehrat Johann Rernböck**

Kameradinnen und Kameraden! Geschätzte Förderer und Freunde der FF Hochleithen, werte Bevölkerung!

Ein Jahr im Dienste der Bevölkerung ist in Kürze zu Ende, ein Jahr in dem die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen alle, an sie gestellten Aufgaben und Einsätze erfüllen konnten. Einen großen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben in unserer schönen Gemeinde (Ball, Stockfleisch essen, Feuerwehrheuriger sowie Ostern und Fronleichnam) leisteten.

Geschätzte Leser, manchmal müssen die Mitglieder zur Kenntnis nehmen, dass auch mit bester Ausrüstung und Ausbildung nicht mehr geholfen werden kann. Wie sieht es nach so einem Einsatz, im Inneren eines Feuerwehrmitgliedes aus? Ist sie/er psychisch verletzt? Wie sieht es in der Seele aus? Mit diesen Fragen und Problemen muss Frau/Mann nach dem Einsatz fertig werden.

Ein neues Jahr beginnt. Ein Jahr wie jedes an-

dere, wo niemand weiß was es bringt. Werden wir alle, an uns gestellten, Anforderungen erfüllen können? Reicht unser Ausrüstung und Ausbildung? All diese Fragen stehen im Raum und behindern die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen nicht, ihr Bestes zu geben wenn die Alarmierung kommt. Als Abschnittskommandant danke ich den Mitgliedern für ihre geleistete Arbeit, all jenen die über die Gemeindegrenzen hinaus tätigen (z.B. Strahlrohrtraining, Container, Abschnittsfeuerwehrkommando u.v.m.), gilt mein besonderer Dank. Sie tragen wesentlich zum Ansehen der Feuerwehr Hochleithen und zum Funktionieren des Abschnittes Wolkersdorf bei, sowie den Sponsoren und der Bevölkerung von Hochleithen für ihre Treue zu ihrer Feuerwehr.

Meinen KameradenInnen der Feuerwehr Hochleithen wünsche ich, dass ihr Idealismus, die Bereitschaft zu üben und zu trainieren, nie abreissen möge. Das sich das Verantwortungs-

gefühl für die gemeinsame Sache Feuerwehr, in der Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung, sowie an der Teilnahme an Sitzungen und Besprechungen, niederschlagen möge. Für 2014 erfolgreiche Übungen und Einsätze und eine gesunde Rückkehr.

Den drei neuen Mitglieder darf ich zum Beitritt gratulieren und für diese Entscheidung danken.

Unseren Frauen und PartnerInnen möchte ich für ihre Hilfe und ihr Verständnis meinen ganz persönlichen Dank aussprechen. Sie sind die Säulen des Systems, ohne Sie würde es nicht funktionieren.

Allen Leser dieser Zeitung wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und erholsame Festtage im Kreis ihrer Familien. Glück, Gesundheit und Erfolg für 2014.

**Abschnittskommandant  
Johann Rernböck, Bundesfeuerwehrat**

## WORTE DES KOMMANDANTEN

**Kommandant, HBI Rudolf Weigl**

Werte Leser der Florianinachrichten, geschätzte Sponsoren, liebe Feuerwehrmitglieder! Das sehr arbeitsreiche Jahr 2013 neigt sich

dem Ende zu und aus diesem Grund möchte ich Ihnen diesmal einen kurzen Einblick über die Funktion des Kommandanten geben.

Die Kombination Feuerwehrfachmann für alle Lagen und Situationen, Manager eines gar nicht so kleinen „Betriebes“ (72 aktive

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

**Allianz Agentur**

**Herwig Schramm & Rudolf Weigl**

2120 Wolkersdorf, Wienerstraße 1  
Tel. 02245/ 83333, Fax 02245/20070

[herwig.schramm@allianz.at](mailto:herwig.schramm@allianz.at)  
[rudolf.weigl@allianz.at](mailto:rudolf.weigl@allianz.at)

Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.



Mo 8:00-12:00 13:00-15:00  
Di 8:00-12:00  
Mi 8:00-12:00 13:00-15:00  
Do 8:00-12:00  
Fr 8:00-12:00 13:00-17:00



0 22 45 / 89 230

**Spezifleischer  
RUDOLF SCHMID**  
A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80  
Tel.: 02575/2257  
[www.spezifleischer.at](http://www.spezifleischer.at)



**Mein Einsatz für Niederösterreich**

Raiffeisenbank Wolkersdorf  
Bankstelle Hochleithen



## Dr. Renata Westerlund

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen  
Dienstag KEINE ORDINATION  
Mittwoch 8:00 - 12:00 und 16:30 - 18:30 Unterolberndorf  
Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen  
Freitag 7:30 - 11:00 Unterolberndorf  
Samstag 8:00 - 10:00 Unterolberndorf

natürlich direkt vom Bauern

**Tanzberger**

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft wöchentlich Frischfleisch  
Qualitätsweine Selchwaren  
Bäuerliche Spezialitäten

Mitglieder und 16 Reservisten“, gewandter Redner für Veranstaltungen, Ausbilder und Vorbild sowie Betreuer einer mehr als bunten Truppe mit sehr individuellen Persönlichkeiten ist kaum zu schaffen. Der Zeitaufwand, das mitunter eher mittelmäßige Feedback und die dafür umso größere Verantwortung lassen auch „g'standene“ Feuerwehrmitglieder darüber nachdenken, ob sie den Schritt an die Spitze überhaupt noch wagen sollen. Familie, ein mitunter aufwendiger Beruf UND Feuerwehr sind schwierig unter einen Hut zu bringen. Wer es sich im Job nicht „richten“ kann, hat es bereits sehr schwer, als Kommandant mitzuhalten. Nur die Jobs mit „lockerer“ Zeiteinteilung

ung und weniger Druck gibt es kaum mehr, die Einsätze selbst sind nicht das Problem. Das Problem sind die Bürokratie und die vielen zeitaufwendigen Termine. Jugendarbeit und Nachwuchsförderung sind vielerorts selbstverständlich, der Personalstand bleibt aber meist stabil, jedoch sind die Bemühungen um den Erhalt der Tageseinsatzbereitschaft allgegenwärtig. Passende Personen für eine Kommandoposition zu finden wird meiner Meinung immer schwieriger werden, da der Zeitaufwand für diese Funktion immer mehr und intensiver wird.

Ich möchte aber betonen, dass ich sehr gerne Kommandant der Feuerwehr Hochleithen bin,

trotz aller Hürden und enormem Zeitaufwand! In diesem Sinne wünsche ich allen Lese- rinnen und Leser der Florianinachrichten, unseren Sponsoren, der Gemeindeführung sowie meinen Kameradinnen und Kameraden und deren Partner ein gesegnetes Weihnachts- fest und für das Jahr 2014 viel Erfolg sowie Gesundheit und Zufriedenheit.

Euer Kommandant Rudolf Weigl HBI

## WORTE DES FEUERWEHRGEMEINDERATES

Feuerwehrgemeinderat, Mag. Sabine Putz-Haas

Liebe Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, liebe Leserin und lieber Leser der Florianinachrichten!

Und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu, ein Jahr, das so scheint es, gerade erst begonnen hat. Wir stehen am Ende der Adventzeit, die uns in Kürze zu den Weihnachtsfeiertagen führt. Eine Zeit, die heute oft vom Einkaufstrubel überschattet wird, aber für viele noch immer eine Zeit, die man gerne im Kreis der Familie und lieben Freunden verbringt. Jedenfalls ist es die beste und passendste Zeit

um DANKE zu sagen. Ein herzliches Danke- schön, dass es die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Hochleithen als selbst- verständlich ansehen, einen großen Teil ihrer Freizeit für uns Gemeindebürger da zu sein, sei es bei Übungen oder den leider auch dieses Jahr wieder häufigen Einsätzen aber auch, dass sie bemüht sind, uns schöne Stunden bei Ball und Feuerwehrheurigen zu beschaffen und der Allgemeinheit mit Blutspendeaktio- nen und Überprüfung von Feuerlöschnern, etc. dienen.

Ich hoffe, dass wir uns alle bewusst sind, wel-

che Verantwortung auf den Schultern der Mit- glieder der Feuerwehr liegt und nehmen wir deren Einsatz NIE als selbstverständlich hin, sondern schätzen uns glücklich, derart engagierte Mitbürger in unserer Nähe zu wissen.

Ich wünsche allen Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr ein frohes Weih- nachtsfest, erholsame Feiertage und alles er- denklich Gute und Gesundheit für das Jahr 2014!

Sabine Putz-Haas

**Hanfwelt-Shop RNj**

[www.hanfwelt-shop.at](http://www.hanfwelt-shop.at)

Unser Onlineshop ist täglich 24 Stunden für sie geöffnet.



Wir freuen uns auf ihren Besuch!

**ŠKODA**



**Skoda Annessi GmbH**

Annessi Gesellschaft m.b.H.  
2201 Hagenbrunn - Industriegebiet  
Brünner Bundesstraße, Kupferschmiedg. 10  
Tel. +43(0)2246 / 2257  
[www.annessi.at](http://www.annessi.at) [info@annessi.at](mailto:info@annessi.at)

**Tanz SCHULE CHILCHER Let's Dance**

[www.TanzSchule-LetsDance.at](http://www.TanzSchule-LetsDance.at)  
Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich !

**GÄRTNEREI - PLEININGER**

Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**

2123 Traunfeld, Hauptstr. 5

Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr  
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, Sa 9:00 - 17:00 Uhr



**GETRÄNKESERVICE**  
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI  
**POCHOP**

Tel. +43 (0)2245 / 89142  
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

[WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT](http://WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT)

**Gasthaus zur grünen Eiche**

Haussmannskost  
Gepflegte österr. Küche  
Spezialität:  
Spanferkel, Grilliuhn und  
Gansi auf Bestellung

Öffnungszeiten:  
Montag 9 - 23 Uhr  
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr  
Samstag Ruhetag  
Sonn- und Feiertag 7.30 - 14 Uhr

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

Hauptstraße 78  
A-2123 Wolfpassing  
Tel. 0 22 45/89 40 89  
Mobil 0 699/19 93 65 18  
[www.zurgrueneneiche.at](http://www.zurgrueneneiche.at)

Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen

**Copyright:**

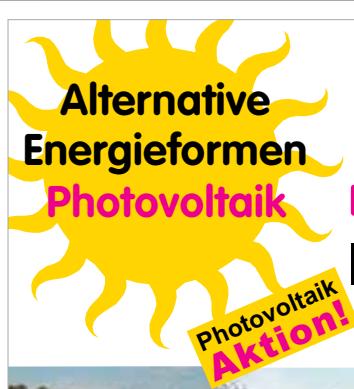
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

**Umsetzung:**

VM Ing. Alexander Schramm, MSc

Für den Inhalt verantwortlich:  
BFR Johann Rernböck

**Unser Dank gilt allen Inserenten,  
die durch ihre Einschaltung die  
Feuerwehr unterstützen, sie tra-  
gen dadurch wesentlich zu Ihrer  
Sicherheit bei!**



**GINDL**  
ING.

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIETECHNIK  
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME

[www.gindl.at](http://www.gindl.at)



**FEUERWEHRBALL**  
18.Jänner

[feuerwehr-hochleithen.at](http://feuerwehr-hochleithen.at)